Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Ionen-Haartrockner
Sèche-cheveux ionique |
Asciugacapelli agli ioni

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

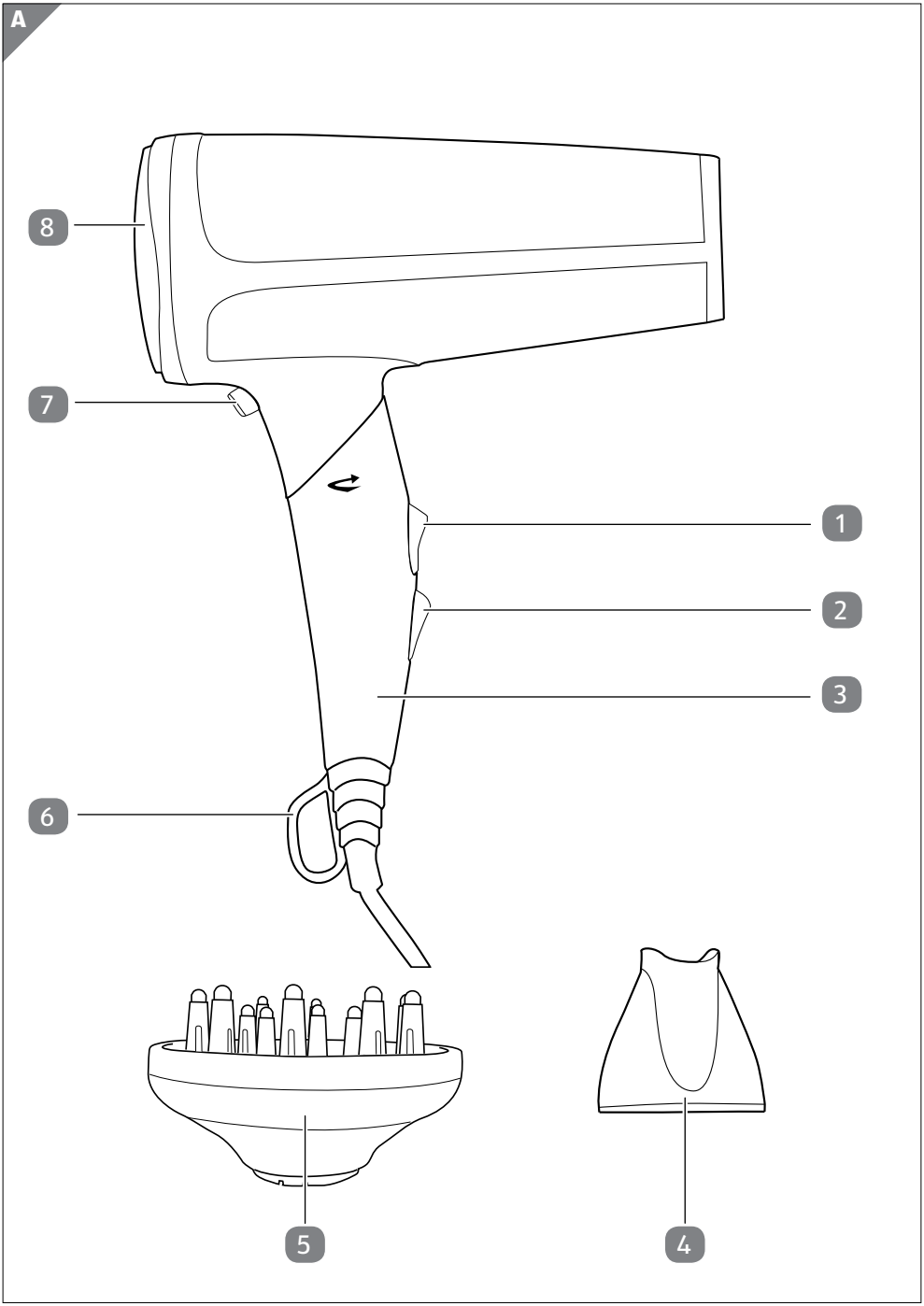
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

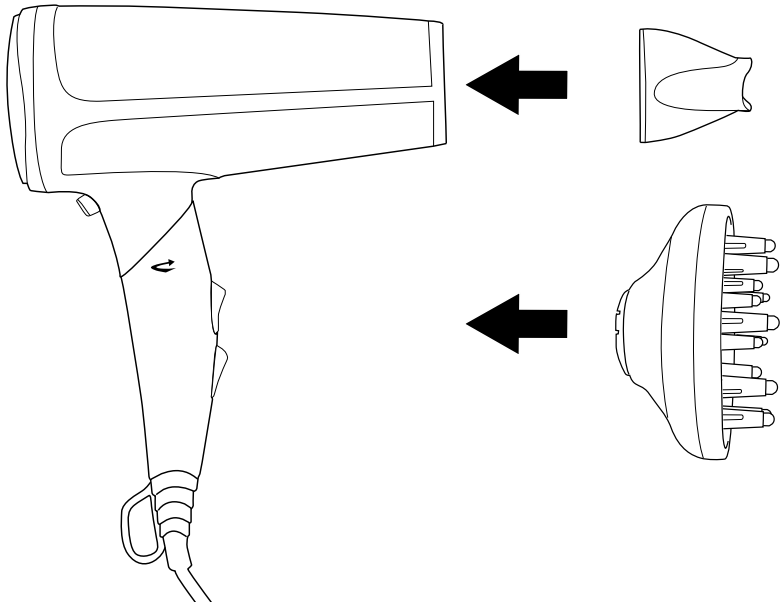
Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren ..7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Erstgebrauch **11**
Haartrockner und Lieferumfang prüfen 11
Ionen-Effekt **11**
Verwendung **12**
Lüfter- und Heizstufen 12
Hinweise und Tipps 12
Überhitzungsschutz 13
Reinigung **13**
Aufbewahrung **13**
Fehlersuche **13**
Technische Daten **14**
Konformitätserklärung **14**
Entsorgung **14**
Verpackung entsorgen 14
Altgerät entsorgen 14
Garantie **39**
Garantiekarte 39
Garantiebedingungen 40

Français **15**
Italiano **27**

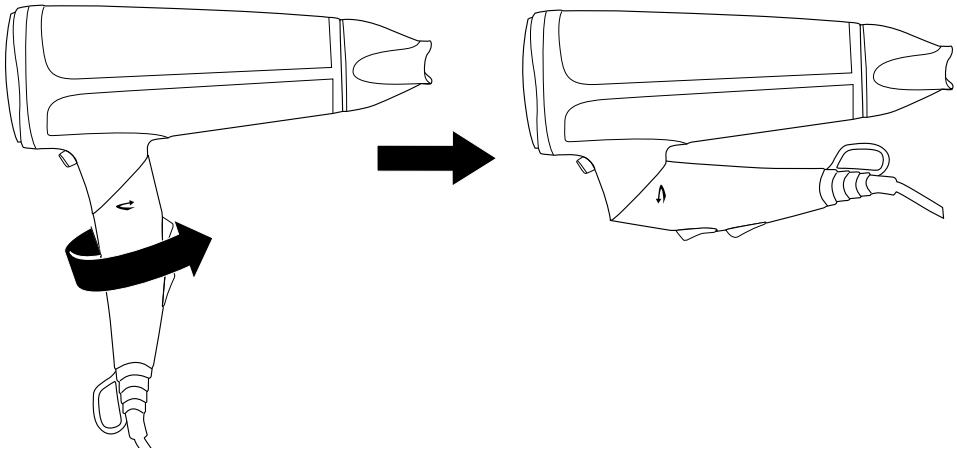
Dok./Rev.-Nr. 1410-02034_20141127


A
8
7
1
2
3
6
5
4

B



C



Lieferumfang/Geräteteile

1. Heizstufenschalter
2. Lüfterstufenschalter
3. Klappbarer Griff
4. Stylingdüse
5. Diffusor
6. Aufhängeöse
7. Kühlstufentaste
8. Lufteintrittsgitter

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Ionen-Haartrockner. Sie enthält wichtige Informationen zur Verwendung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Ionen-Haartrockner im Folgenden nur „Haartrockner“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Haartrockner verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Haartrockner führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Haartrockner an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Haartrockner oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

Dieses Symbol warnt vor der Verwendung des Gerätes in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Behältern.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haartrockner ist ausschließlich zum Trocknen und Frisieren von menschlichem Naturhaar konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Haartrockner nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Haartrockner ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation, zu hohe Netzspannung sowie unsachgemäßer Umgang können zu Kurzschlüssen oder elektrischen Schlägen führen.

- Schließen Sie den Haartrockner nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Stecker des Haartrockners (16 A/250 V~) übereinstimmt.
- Schließen Sie den Haartrockner nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie ihn bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie den Haartrockner nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken und anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Betreiben Sie den Haartrockner nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Haartrockners beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Überlassen Sie die Reparatur des Haartrockners Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Halten Sie den Haartrockner sowie das Netzkabel und den

Netzstecker von Wasser und anderen Flüssigkeiten, Haarsprays, Gasen, offenem Feuer, heißen Flächen und Teilen sowie hohen Temperaturen fern.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Greifen Sie niemals nach dem Haartrockner, wenn er ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Wenn Sie den Haartrockner nicht oder nicht mehr benutzen, reinigen, es gewittert oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Haartrockner aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass weder Sie noch Kinder Finger oder Gegenstände in die Gitteröffnungen des Haartrockners stecken.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Haartrockner kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Haartrockners unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Haartrockner und der Anschlussleitung fern.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen oder sich diese über den Kopf stülpen und ersticken.

WARNUNG!
Verbrennungs- und Brandgefahr!

Während des Gebrauchs können heiße Luftströme aus dem Haartrockner austreten. Teile des Haartrockners werden heiß. Sie können sich an diesen verbrennen.

- Halten Sie den Haartrockner während der Verwendung immer am klappbaren Griff fest.
- Halten Sie immer einen ausreichenden Abstand zu allen leicht brennbaren Gegenständen, z. B. Gardinen oder Vorhängen.
- Legen Sie den Haartrockner nach der Verwendung auf eine feste und hitzebeständige Fläche.
- Lassen Sie den Haartrockner vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen, zusammenklappen oder verstauen.
- Lassen Sie den Haartrockner während sowie nach der Verwendung nicht unbeaufsichtigt.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Haartrockners kann zu Beschädigungen des Haartrockners führen.

- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie den Haartrockner nicht direkt vor eine Wand oder andere Gegenstände halten.
- Halten Sie keine Gegenstände an das Lufteintrittsgitter und decken Sie es nicht ab.
- Verwenden Sie den Haartrockner nicht mehr, wenn Teile des Haartrockners Risse, Sprünge, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Haartrockner vor.

HINWEIS!
Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

Erstgebrauch

Haartrockner und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können der Haartrockner und die Stylingdüse beschädigt werden.
– Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Haartrockner und die Stylingdüse aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
4. Prüfen Sie, ob der Haartrockner oder die Stylingdüse Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Haartrockner nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Ionen-Effekt

Die in der angesaugten Luft enthaltenen Moleküle werden in diesem Haartrockner negativ geladen (ionisiert) und über die Heizluft zu Ihren Haaren transportiert.

Auf dem Haar bewirken die Ionen, dass die Wassertropfen zerfallen und dadurch schneller verdunsten.

Dies hat den Vorteil, dass Ihr Haar:

- schneller trocknet,
- weniger austrocknet aufgrund der schnelleren Trockenzeit,
- geringeren Schaden erleidet durch die verkürzte Hitzeeinwirkung,
- glatter, weicher, geschmeidiger, glanzvoller und belebter wirkt,
- sich leichter bürsten und frisieren lässt,
- weniger zum Verfilzen, Brechen und Verknoten neigt,
- besser vor UV-Strahlen geschützt und weniger statisch aufgeladen ist.

Verwendung

HINWEIS!
Bei der ersten Verwendung kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Das ist unbedenklich.
– Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

Lüfter- und Heizstufen

Dieser Haartrockner ist mit zwei 3-Stufen-Schaltern ausgestattet, die folgende Schaltstellungen bieten:

Lüfterstufenschalter		Heizstufenschalter		Funktion
OFF	+	⟨ ⟨⟨ ⟨⟨⟨	=	AUS
✤	+	⟨	=	niedriger Luftstrom + Kaltstufe
✤	+	⟨	=	hoher Luftstrom + Kaltstufe
✤	+	⟨⟨	=	niedriger Luftstrom + niedrige Heizstufe
✤	+	⟨⟨	=	hoher Luftstrom + niedrige Heizstufe
✤	+	⟨⟨⟨	=	niedriger Luftstrom + hohe Heizstufe
✤	+	⟨⟨⟨	=	hoher Luftstrom + hohe Heizstufe

Hinweise und Tipps

Beachten Sie für das Trocknen Ihrer Haare auch folgende Hinweise:

Aus technischen Gründen entweicht beim Betätigen der Kühlstufentaste leicht erwärmte Luft.

- Benutzen Sie das Gerät zunächst einige Minuten auf hoher Heizstufe, um dann auf die niedrigere Stufe herunterzuschalten und die gewünschte Frisur zu formen.
- Benutzen Sie zum Festigen von Locken bzw. Wellen die Kühlstufentaste. Diese Taste können Sie sowohl bei der niedrigen als auch bei der hohen Heizlüfterstufe betätigen. Halten Sie die Kühlstufentaste während der Verwendung gedrückt.
- Setzen Sie die beiliegende Stylingdüse ein, um mit dem Luftstrom gezielt Ihr Haar zu stylen (siehe **Abb. B**).
- Lassen Sie vor dem Auskämmen Ihr Haar zunächst auskühlen, damit Ihre Frisur in Form bleibt.

Überhitzungsschutz

Wenn der Lufteintritt eingeschränkt wird, schaltet sich der Haartrockner durch den eingebauten Überhitzungsschutz ab.

1. Stellen Sie den Heizstufenschalter 1 auf **OFF**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie den Haartrockner vollständig abkühlen.
4. Reinigen Sie das Lufteintrittsgitter 8 wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Sie haben den Lufteintritt gereinigt und können den Haartrockner in Betrieb nehmen.

Reinigung

HINWEIS!
Gefahr durch unsachgemäße Reinigung!

Unsachgemäße Reinigung des Haartrockners kann zu Beschädigungen an der Oberfläche führen.

– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.

1. Schalten Sie den Haartrockner aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Lassen Sie den Haartrockner vollständig abkühlen.
4. Wischen Sie den Haartrockner mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
5. Trocknen Sie den Haartrockner danach vollständig.

Aufbewahrung

Sie können den Haartrockner über die Aufhängeöse an einen Haken an Ihrer Wand hängen oder ihn über den Griff zusammenklappen und z. B. in einen Schrank legen (siehe **Abb. C**).

Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Funktion.	Der Netzstecker steckt nicht in der Steckdose. – Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Fehler	Mögliche Ursache und Abhilfe
Keine Funktion, Haartrockner schaltet sich im Betrieb ab.	Der Überhitzungsschutz ist nicht aktiv/ defekt. – Lassen Sie den Haartrockner abkühlen und schalten Sie ihn wieder an. Wenn der Haartrockner sich nicht mehr anschalten lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Technische Daten

Typ:	GT-HDi-04CH
Versorgungsspannung:	220–240 V~, 50/60 Hz, 1800-2200 W
Schutzklasse:	II
Artikelnummer:	42288

Konformitätserklärung

CE Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte der Haartrockner einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil **16**
Codes QR **17**
Généralités **18**
Lire le mode d'emploi et le conserver 18
Légende des symboles 18
Sécurité **19**
Utilisation conforme à l'usage prévu 19
Consignes de sécurité 19
Première utilisation **22**
Vérifier le sèche-cheveux et le contenu de la livraison 22
Effet ionique **22**
Utilisation **23**
Niveaux de ventilation et de chauffe 23
Indications et conseils 23
Protection de surchauffe 24
Nettoyage **24**
Rangement **25**
Recherche d'erreurs **25**
Données techniques **25**
Déclaration de conformité **26**
Élimination **26**
Élimination de l'emballage 26
Élimination de l'appareil usagé 26
Garantie **39**
Bon de garantie 39
Conditions de garantie 41

Contenu de livraison/Pièces de l'appareil

1. Interrupteur de niveau de chauffe
2. Interrupteur de niveaux de ventilation
3. Poignée pliable
4. Concentrateur
5. Diffuseur
6. Œillet de suspension
7. Touche niveau d'air froid
8. Grille d'entrée d'air

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de ce sèche-cheveux ionique. Il comporte des informations importantes pour son utilisation.

Pour garantir une compréhension facile, le sèche-cheveux ionique est appelé par la suite seulement «sèche-cheveux».

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le sèche-cheveux. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le sèche-cheveux.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le sèche-cheveux à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le sèche-cheveux ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour l'utilisation.

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole remplissent les exigences de la directive CE.

Ce symbole avertit de l'utilisation de l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos et d'autres récipients remplis d'eau.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le sèche-cheveux est conçu exclusivement pour le séchage et la coiffure de cheveux naturels humains. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le sèche-cheveux uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même personnels. Le sèche-cheveux n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque de choc électrique!

Une mauvaise installation électrique, une tension du secteur trop forte ainsi qu'un maniement non conforme peuvent provoquer des court-circuits ou des chocs électriques.

- Ne branchez le sèche-cheveux que quand la tension du secteur de la prise électrique correspond à l'indication sur la fiche de secteur du sèche-cheveux (16 A, 250 V~).
- Ne branchez le sèche-cheveux que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez jamais cet appareil près d'une baignoire, cabine de douche ou d'un autre réci- pient à eau.
- N'utilisez pas le sèche-cheveux s'il présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche de secteur sont défectueux.
- Si le câble électrique du sèche-cheveux est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- N'ouvrez pas le boîtier.
- Laissez la réparation du sèche-cheveux à des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels.
- Tenez éloigné le sèche-cheveux ainsi que le câble électrique et la fiche de secteur de l'eau et autres liquides, sprays pour

cheveux, gaz, feux ouverts, surfaces et pièces chaudes ainsi que de températures élevées.
- Ne touchez jamais la fiche de secteur avec des mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche de secteur avec le câble électrique de la prise électrique, mais prenez toujours la fiche de secteur.
- Ne portez jamais l'appareil en prenant en main de câble électrique.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- Ne saisissez jamais le sèche-cheveux s'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas de figure, retirez immédiatement la fiche de secteur.
- Lorsque vous n'utilisez pas ou plus le sèche-cheveux, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, éteignez toujours le sèche-cheveux et retirez la fiche de secteur de la prise électrique.
- Veillez à ce que ni vous ni des enfants mettent des doigts ou objets dans la grille du sèche-cheveux.

AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce sèche-cheveux peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du sèche-cheveux et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du sèche-cheveux et de son câble d'alimentation.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils peuvent s'emmêler dedans ou les renverser sur la tête et s'étouffer.

AVERTISSEMENT!
Risque de brûlure et d'incendie!

Pendant l'utilisation, les flux d'air chaud peuvent s'échapper du sèche-cheveux. Certaines parties du sèche-cheveux deviennent brûlantes. Vous pouvez vous brûler dessus.

- Pendant l'utilisation, tenez toujours le sèche-cheveux avec la poignée pliable.
- Veillez à ce qu'il y ait toujours une distance de sécurité suffisante par rapport à tous les objets facilement inflammables tels que les rideaux et les tentures.
- Posez le sèche-cheveux après l'utilisation sur une surface solide et résistante à la chaleur.
- Laissez refroidir complètement le sèche-cheveux avant de le nettoyer, le replier ou de le ranger.
- Ne laissez pas le sèche-cheveux pendant ainsi qu'après l'utilisation sans surveillance.

AVIS!
Risque d'endommagement!

Une utilisation non conforme à l'usage prévu peut causer des dommages sur le sèche-cheveux.

- Évitez l'accumulation de chaleur en n'entreposant pas le sèche-cheveux directement contre un mur ou autres objets.
- Ne placez pas des objets sur la grille d'entrée d'air et ne la couvrez pas.
- N'utilisez plus le sèche-cheveux lorsque des parties du sèche-cheveux présentent des fissures, fentes ou déformations, ou autres dommages.
- N'effectuez pas de modifications sur le sèche-cheveux.

AVIS!
Comme protection supplémentaire, on recommande l'installation d'un dispositif de protection contre le courant résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement contre des surintensités de 30 mA max. dans le circuit électrique de la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.

Première utilisation

Vérifier le sèche-cheveux et le contenu de la livraison

AVIS!
Risque d'endommagement!
Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, le sèche-cheveux et le concentrateur risquent d'être endommagés.
– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez le sèche-cheveux et le concentrateur de l'emballage.
2. Enlevez le matériel d'emballage.
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
4. Vérifiez si le sèche-cheveux ou le concentrateur présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le sèche-cheveux. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Effet ionique

Les molécules aspirées dans l'air sont chargées négativement dans ce sèche-cheveux (ionisées) et transportées vers vos cheveux à travers l'air chauffé.

Sur les cheveux, les ions ont pour effet que les gouttes d'eau se décomposent et s'évaporent ainsi plus vite.

Ceci a pour avantage que vos cheveux:

- sèchent plus rapidement,
- se dessèchent moins à cause du temps de séchage plus rapide,
- sont moins endommagés par l'effet de chaleur réduit,
- ont un effet plus lisse, plus doux, plus souple, avec plus d'éclat et plus vivant,
- se laissent brosser et coiffer plus facilement,

- ont moins de tendance à s'emmêler, se casser et faire des nœuds,
- sont pieux protégés des rayons UV et moins chargés statiquement.

Utilisation

AVIS!
A la première utilisation, une légère odeur peut survenir. Ceci est sans risque.
– Veillez à une aération suffisante.

Niveaux de ventilation et de chauffe

Ce sèche-cheveux est équipé de deux interrupteurs 3 niveaux qui offrent les positions de commutation suivantes:

Interrupteur de niveaux de ventilation		Interrupteur de niveau de chauffe		Fonction
OFF	+	⟆ ⟆⟆ ⟆⟆⟆	=	ARRET
✻	+	⟆	=	courant d'air bas + niveau froid
✻	+	⟆	=	courant d'air élevé + niveau froid
✻	+	⟆⟆	=	courant d'air bas + niveau de chauffe bas
✻	+	⟆⟆	=	courant d'air élevé + niveau de chauffe bas
✻	+	⟆⟆⟆	=	courant d'air bas + niveau de chauffe élevé
✻	+	⟆⟆⟆	=	courant d'air élevé + niveau de chauffe élevé

Indications et conseils

Tenez compte pour le séchage de vos cheveux aussi des indications suivantes:

Pour des raisons techniques, de l'air légèrement chauffée échappe lorsqu'on manie la touche niveau d'air froid.

- Utilisez l'appareil d'abord quelques minutes à un niveau de chauffe élevé pour le baisser ensuite à un niveau plus bas et former la coiffure souhaitée.
- Pour fixer des boucles ou ondulations, utilisez la touche niveau d'air froid. Vous pouvez utiliser cette touche aussi bien pour le niveau bas de ventilation de chauffe bas que pour le niveau élevé. Restez appuyé sur la touche niveau d'air froid pendant l'utilisation.
- Utilisez le concentrateur livré avec pour styler de manière ciblé vos cheveux avec le courant d'air (voir **fig. B**).
- Laissez d'abord refroidir vos cheveux avant de les peigner pour que votre coiffure garde sa forme.

Protection de surchauffe

Lorsque l'entrée d'air est réduite, le sèche-cheveux s'éteint par la protection de surchauffe intégrée.

1. Mettez l'interrupteur de niveaux de chauffe 1 sur **OFF**.
2. Retirez la fiche de secteur de la prise électrique.
3. Laissez refroidir complètement le sèche-cheveux.
4. Nettoyez la grille d'entrée d'air 8 comme décrit au chapitre «Nettoyage».

Vous avez nettoyé l'entrée d'air et pouvez mettre en service le sèche-cheveux.

Nettoyage

AVIS!
Risque de dommages dus à un nettoyage incorrect!

Un nettoyage non conforme du sèche-cheveux peut causer des dommages sur la surface.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tel qu'un couteau, une spatule dure ou similaire.

1. Éteignez le sèche-cheveux.
2. Débranchez la fiche de secteur.
3. Laissez refroidir complètement le sèche-cheveux.
4. Essuyez le sèche-cheveux avec un chiffon légèrement humide.
5. Séchez ensuite complètement le sèche-cheveux.

Rangement

Vous pouvez accrocher le sèche-cheveux à votre mur par l'œillet de suspension, ou le plier par la poignée et le ranger par ex. dans une armoire (voir **fig. C**).

Recherche d'erreurs

Défaillance	Cause possible et dépannage
Aucune fonction.	La fiche de secteur n'est pas branchée dans la prise électrique. – Branchez la fiche de secteur dans la prise électrique.
Pas de fonction, le sèche-cheveux s'éteint pendant l'utilisation.	La protection de surchauffe n'est pas active/défectueuse. – Laissez refroidir le sèche-cheveux et rallumez-le. Si vous ne pouvez plus allumer le sèche-cheveux, contactez le service après-vente.

Données techniques

Type:	GT-HDi-04CH
Tension d'alimentation:	220 – 240 V~, 50/60 Hz, 1800-2200 W
Classe de protection:	II
No d'article:	42288

Déclaration de conformité

CE Ce produit est certifié conforme aux normes prévues par la loi.
Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sur Internet à l'adresse www.gt-support.de.

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si, un jour, le sèche-cheveux ne pourra plus être utilisé, chaque consommateur **est contraint par la loi de remettre les appareils usagés hors des ordures ménagères**, p. ex. auprès du centre de collecte de sa commune/quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Parti dell'apparecchio **28**
Codici QR **29**
In generale **30**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 30
Descrizione pittogrammi 30
Sicurezza **31**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 31
Note relative alla sicurezza 31
Primo utilizzo **34**
Controllare l'asciugacapelli e la dotazione 34
Effetto ioni **34**
Utilizzo **34**
Livelli di ventilazione e riscaldamento 35
Indicazioni e consigli 35
Protezione da surriscaldamento 36
Pulizia **36**
Conservazione **36**
Ricerca anomalie **37**
Dati tecnici **37**
Dichiarazione di conformità **37**
Smaltimento **38**
Smaltimento dell'imballaggio 38
Smaltire apparecchio esausto 38
Garanzia **39**
Tagliando di garanzia 39
Condizioni di garanzia 42

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1. Interruttore livello riscaldamento
2. Interruttore livello ventilazione
3. Manico richiudibile
4. Bocchetta styling
5. Diffusore
6. Asola per appendere
7. Tasto aria fredda
8. Griglia ingresso aria

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente asciugacapelli agli ioni. Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Per migliorare la comprensione, d'ora innanzi l'asciugacapelli agli ioni verrà chiamato “asciugacapelli”.

Prima di utilizzare l'asciugacapelli, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni all'asciugacapelli.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. In caso di cessione dell'asciugacapelli a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sull'asciugacapelli stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni all'utilizzo.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti marchiati con questo simbolo sono conformi alla direttiva CE.

Il presente simbolo indica di non utilizzare l’apparecchio in vicinanza di vasche da bagno, docce, lavandini e altri contenitori che contengono acqua o altri liquidi.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'asciugacapelli è destinato esclusivamente ad asciugare e mettere in piega capelli umani naturali. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare l'asciugacapelli soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. L'asciugacapelli non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!

Un'installazione elettrica non corretta, una tensione di rete troppo elevata oltre ad un utilizzo non conforme possono portare a corto circuiti o scosse elettriche.

- Allacciare l'asciugacapelli solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla spina dell'asciugacapelli (16 A/250 V~).
- Collegare l'asciugacapelli solo a una presa di corrente ben accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, sia possibile staccarlo velocemente dalla rete elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino alla vasca da bagno, alla doccia o ad altri recipienti con- tenenti acqua.
- Non utilizzare l'asciugacapelli se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione dell'asciugacapelli è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire l'involucro.
- Far eseguire eventuali riparazioni dell'asciugacapelli da uno specialista. Rivolgersi ad un'officina specializzata.
- Tenere l'asciugacapelli, il cavo di alimentazione e la spina fuori dalla portata di acqua ed altri liquidi, lacche per capelli, gas,

fiamme aperte, superfici calde e pezzi incandescenti ed elevate temperature.
- Mai toccare la spina con mani umide.
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Non toccare mai con le mani l'asciugacapelli caduto in acqua. In tale eventualità sfilare subito la spina.
- Spegnere e staccare dalla presa di corrente l'asciugacapelli se non viene utilizzato, se lo si pulisce, è in atto un temporale o si verifica un malfunzionamento.
- Fare attenzione che bambini non infilino dita o oggetti nelle aperture della griglia dell'asciugacapelli.

AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- L'asciugacapelli può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare l'asciugacapelli, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dall'asciugacapelli e dal cavo di collegamento.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Essi potrebbero impigliarvisi o infilarla sulla propria testa e soffocarsi.

AVVERTENZA!
Pericolo di scottature e incendio!

Durante l'utilizzo dall'asciugacapelli possono fuoriuscire correnti d'aria ad elevate temperature. Pezzi dell'asciugacapelli raggiungono temperature elevate. E' possibile ustionarsi.

- Durante l'utilizzo tenere l'asciugacapelli sempre dal manico richiudibile.
- Tenere sempre un'adeguata distanza da tutti gli oggetti facilmente infiammabili, quali tende o tendaggi.
- Dopo l'utilizzo poggiare l'asciugacapelli su di una superficie solida e resistente al calore.
- Far raffreddare sempre a sufficienza l'asciugacapelli prima di pulirlo, richiuderlo o riporlo.
- Durante e dopo l'utilizzo non lasciare l'asciugacapelli senza supervisione.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio dell'asciugacapelli può causare danni all'asciugacapelli.

- Per evitare che il calore si accumuli, l'asciugacapelli non va collocato in diretta vicinanza di una parete o altri oggetti.
- Non tenere oggetti sulla griglia ingresso aria e non coprirla.
- Se parti dell'asciugacapelli se pezzi dell'asciugacapelli presentano deformazioni, fessure, crepe o altri danni.
- Non modificare l'asciugacapelli.

AVVISO!

Come ulteriore protezione consigliamo l'installazione di un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (FI/RCD) con una corrente di apertura della misurazione di non più di 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Chiedere consiglio al proprio elettricista.

Primo utilizzo

Controllare l'asciugacapelli e la dotazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, l'asciugacapelli e la bocchetta styling potrebbero danneggiarsi.

– Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Estrarre l'asciugacapelli e la bocchetta styling dalla confezione.
2. Rimuovere il materiale d'imballo.
3. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A**).
4. Controllare che l'asciugacapelli o la bocchetta styling non siano state danneggiati. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare l'asciugacapelli. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Effetto ioni

Le molecole aspirate con l'aria vengono caricate all'interno dell'asciugacapelli negativamente (ionizzate) e trasportate ai capelli tramite l'aria calda.

Gli ioni fanno si che le gocce d'acqua presenti sui capelli si rompono ed evaporano più velocemente.

Ciò ha il vantaggio che i capelli:

- asciugano più velocemente,
- si seccano meno a causa del ridotto tempo di asciugatura,
- vengono danneggiati meno a causa del ridotto tempo di esposizione al calore,
- si presentano più lisci, morbidi, duttili, setosi e vitali,
- sono più facilmente spazzolabili e acconciabili,
- tendono meno a infeltrirsi, spezzarsi e annodarsi,
- sono meglio protetti dai raggi UV e caricati meno staticamente.

Utilizzo

AVVISO!

Durante il primo utilizzo è possibile che si sviluppi un leggero odore. Ciò è normale.

– Assicurare una ventilazione adeguata.

Livelli di ventilazione e riscaldamento

Il presente asciugacapelli dispone di due interruttori a 3 livelli che offrono le seguenti posizioni:

Interruttore livello ventilazione		Interruttore livello riscaldamento		Funzione
OFF	+	⟨ ⟨⟨ ⟨⟨⟨	=	SPENTO
✻	+	⟨	=	livello ventilazione basso + livello freddo
✻	+	⟨	=	livello ventilazione elevato + livello freddo
✻	+	⟨⟨	=	livello ventilazione basso + livello riscaldamento basso
✻	+	⟨⟨	=	livello ventilazione elevato + livello riscaldamento basso
✻	+	⟨⟨⟨	=	livello ventilazione basso + livello riscaldamento elevato
✻	+	⟨⟨⟨	=	livello ventilazione elevato + livello riscaldamento elevato

Indicazioni e consigli

Nell'asciugare i capelli seguire i seguenti consigli:

A causa di motivi tecnici, azionando il tasto aria fredda, fuoriesce anche aria leggermente riscaldata.

- Dapprima utilizzare l'apparecchio per alcuni minuti a livello di riscaldamento elevato, per poi scendere a livelli più bassi per dare forma all'acconciatura desiderata.
- Per fissare ricci o ondulazioni utilizzare il tasto aria fredda. Questo tasto è azionabile sia con il livello di riscaldamento basso che elevato. Tenere premuto durante l'utilizzo il tasto aria fredda.
- Per dare ai capelli la forma desiderata mediante l'aria, utilizzare la bocchetta styling fornita alla consegna (vedi **figura B**).
- Prima di pettinare i capelli, far raffreddare i capelli per dare maggiore forma all'acconciatura.

Protezione da surriscaldamento

Se si limita l'ingresso dell'aria, l'asciugacapelli si spegne grazie alla protezione da surriscaldamento integrata.

1. Posizionare l'interruttore livello riscaldamento 1 in posizione **OFF**.
2. Staccare la spina dalla presa di corrente.
3. Attendere che l'asciugacapelli si raffreddi completamente.
4. Pulire la griglia ingresso aria 8 come descritto nel capitolo “Pulizia”.

L'ingresso dell'aria è stato pulito ed è possibile mettere in funzione l'asciugacapelli.

Pulizia

AVVISO!
Pericolo per pulizia non corretta!

La pulizia impropria dell'asciugacapelli può causare danni alla superficie.

– Non utilizzare detergenti aggressivi o utensili per pulizia taglienti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.

1. Spegnere l'asciugacapelli.
2. Sfilare la spina dalla presa.
3. Attendere che l'asciugacapelli si raffreddi completamente.
4. Pulire l'asciugacapelli passando un panno morbido leggermente umido.
5. Infine asciugare del tutto l'asciugacapelli.

Conservazione

E' possibile appendere l'asciugacapelli utilizzando l'asola ad un gancio al muro oppure chiuderne il manico e riporlo, ad esempio, in un armadio (vedi **figura C**).

Ricerca anomalie

Errore	Possibile causa e rimedio
Nessuna funzione.	La spina non è infilata correttamente nella presa di corrente. – Infilare la spina nella presa di corrente.
Nessuna funzione, l'asciugacapelli si spegne durante il suo utilizzo.	La protezione da surriscaldamento non è attiva/difettosa. – Far raffreddare l'asciugacapelli e riaccenderlo. Se non è più possibile accendere l'asciugacapelli, contattare il nostro servizio assistenza clienti.

Dati tecnici

Tipo:	GT-HDi-04CH
Tensione di alimentazione:	220 – 240 V~, 50/60 Hz, 1800-2200 W
Classe di protezione:	II
Numero articolo:	42288

Dichiarazione di conformità

CE Si garantisce la conformità del prodotto con gli standard previsti per legge.
La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito internet www.gt-support.de.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Se un giorno l'asciugacapelli non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

IONEN-HAARTROCKNER

SÈCHE-CHEVEUX IONIQUE · ASCIUGACAPELLI AGLI IONI

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte. / Si consiglia di conservare la ricevuta con questa scheda di garanzia.

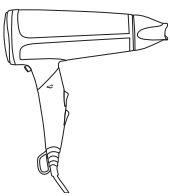
Ort des Kaufs / lieu d'achat / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:

Unterschrift / signature / firma:

_____



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Globaltronics Service Center

c/o M+R Spedag Group / Zeitlos GmbH

Hirsrütiweg

4303 Kaiseraugst

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **00800 / 093 485 67**

gt-support@zeitlos-vertrieb.de

Typ/Type/Modello: GT-HDi-04CH

Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: 42288

04/2015

Kostenfreie Hotline

Hotline gratuite

Hotline di assistenza gratuita

E47320

3

JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

Unfall oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
unsachgemäße Benutzung oder **Transport**.
Missachtung der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Cher client,

environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Gentile cliente,

il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza. Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

Globaltronics GmbH & Co. KG
Domstr. 19
20095 Hamburg
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

☎ **00800 / 093 485 67**
gt-support@zeitlos-vertrieb.de

Typ/Type/Modello: **GT-HDi-04CH** **E47320** 04/2015
Artikel-Nr./N° d'art./Cod. art.: **42288**

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA